

わたくしたちは、豊かな緑と水を守り、潤いのある住みよい柏をつくるために、この憲章を定めます。
1. たがいに話し合って、心のかような明るい柏をつくりましょう。
1. 老人を敬い子どもを愛する、あたたかい柏をつくりましょう。
1. 環境をととのえ、安全できれいなまち・柏をつくりましょう。
1. 教育を重んじ、健康で、文化の薫り高い柏をつくりましょう。
1. 国際理解を深め、平和な柏をつくりましょう。

柏市のうごき(56.7.1現在)
人口/244,066人 男/124,082人 女 119,984人
(前月比 +453人) (+187人) (+266人)
世帯/74,869世帯(前月比+93世帯)

広げようふるさとづくり市民の輪

発行/柏市役所 ☎277 千葉県柏市柏5-10-1 ☎0471-67-1111(大代表)

編集/企画調整部広報課 発行日/毎月1日・11日・21日

ご利用にあたって

◆柏市急病センター

◆診療科目 内科と小児科だけです。

このほかの科目は診療しません。

◆診療日と受付時間 土曜日、日曜日、祝日、年末年始の午後7時から同10時までです。

◆柏市休日急患歯科診療所

◆診療科目 歯科の急患。歯が急に痛みだした人。

◆診療日と受付時間 日曜日、祝日の午前10時から午後3時半までと年末年始の午前10時から同11時半まで。

◆ご注意

◆診療代金と保険証をお持ちください。保険証の提示がありませんと、費用は実費負担となります。

◆往診はいたしません。

◆ご来場はタクシーか自家用車で。駐車場を完備してあります。

◆問い合わせ

柏市保健センター ☎64-3333



歯科診療所で

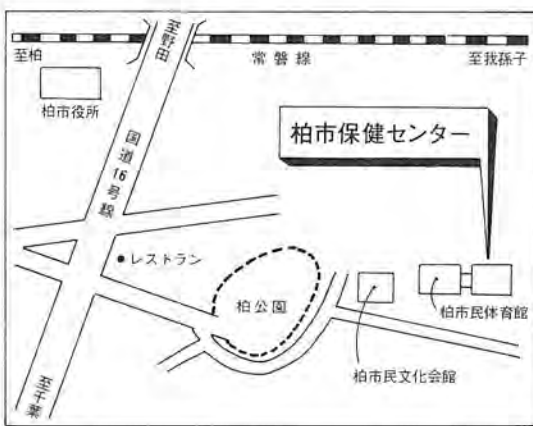
医療の空白を埋めて

4年間で1万人が利用

急病センターと歯科診療所

週末および休日の医療の不安を解消する目的で、昭和五十二年四月に市の保健センターが完成したのと同じ時に、その中に柏市急病センター、柏市休日急患歯科診療所が開設されて以来、四年がたちました。この間、二つの診療機関を利用したかたは一万一千百十三人にものぼり、年間の利用者数も増え続けています。

柏地区の医師会、薬剤師会および市で設立した財団法人・柏市急病センターは、内科、小児科の急患が対象で、医療施設、診療内容も初療的、応急的な処置だけを行っています。
同センターは設立当初、日曜、祝日、年末年始の午後七時から同十時までの診療でスタートしましたが、五十四年九月から土曜日も加えて、週末・休日の医療の空白が埋められました。
一方、柏地区歯科医師会による柏市休日急患歯科診療所は歯科の急患を対象に、日曜、祝日の午前十時から午後三時までと、年末年始の午前十時から同十一時半まで診療しています。
五十六年三月までの利用者数をみると、この四年間に急病センターを利用した人は七千九百三十五人、歯科診療所は三千七百七十八人で、合わせて一万一千七百一十三人が利用しました。診療日数は急病センターが三百四十三日、歯科診療所が二百六十五日で、一日平均の利用者数はそれぞれ約二十三人、十二人ということになります。



愛のよびかけ放送中
午後6時に広報無線通じて

夕やけこやけの赤とんぼー。
みんな話をバックミュージックに「外で遊んでいるよ！子の皆さんもう家へ帰る時刻ですー」こんなアナウンスが午後六時に流れています。
これは、市教育委員会が夏休み中の子供の事故を防止しようと、八月一日から同三十一日まで、愛のよびかけとして放送しているものです。放送には光化学スモッグ注意報や警報などを流している、市内三十一カ所の広報無線屋外受信局(パンザマスト)が使われています。
子供たちは遊びに熱中する時間帯のたつのも忘れてしまいます。放送が聞こえたら、市民の皆さんも子供たちに「暗くなっとないうちに帰って来ようね」の愛の一声をかけてください。

都市計画公園の
変更案を縦覧
15日から28日まで
都市計画法に基づく都市計画

公園の変更案の縦覧が八月十五日から同二十八日の午前八時半から午後五時まで、公園緑地課で行われます。該当する区域は高田字上野台子の一部の区域(〇・二三)と東山二丁目の一部の区域(〇・二四)です。
〇問い合わせ 公園緑地課(☎63-181-14)へ。

第二回ふるさと柏写真展が行われます。今年のテーマは「わたしたちのまち、柏」。あなたの生活の中でとらえた身近な情景、風物詩、風景などをお寄せください。

わたしたちのまち"柏"
第2回ふるさと写真展

〇応募資格と作品サイズ 一般の部(高校生以上) 11六つ切り以上 中学生の部 11キヤビネ以上 〇応募方法 作品はパネルにはらず、所定の応募票(出張所、近隣センター、消費生活センター、広報課に用意)を写真の裏面にはって郵送か、直接ご持参を。一人三点以内。組写真は五枚以内で、〇送り先 柏市役所広報課(〒277 柏市柏五十一〇一) 〇締め切り 九月三十日(必着) 〇発表 広報かしわ十一月一日号紙上で、〇写真展 十一月二十一日から同二十六日まで柏市民サロンで。
〇問い合わせ 広報課(☎67-111-11)内線(三三)へ。

真夏の祭典「柏まつり」

カメラでレポート



▲恒例の柏おどりコンテストでは、市長賞に柏平安閣チームが選ばれました。



▲鈴木柏市長(中央)、中島商工会議所会頭(左)、関浦柏まつり実行委員長(右)のテープカットで幕が切って落とされました。

▼2回目を迎えた「歌うミス柏」には、今田紀代子さん(中央)、準ミスには伊津野綾さん(左)と落合清美さん(右)がその栄冠を射とめました。



市民の熱気を結集した柏まつりが八月一日、一日の両日、柏駅を中心に華やかに繰り広げられました。今年で第四回目を迎えた柏まつりには、姉妹都市トランスからの交換青少年と中国使節団がパレードに参加するなど国際色も豊かになりました。しゃく熱の太陽の下、ミュージックパレードが進み、大人みこし、子供みこしが道路をせましくねり歩き、柏おどりやふるさと音頭にあわせて踊る姿は、まさに柏市民の真夏の祭典と言えます。また、市民団体による空きかんリサイクルや古本市なども開かれ、この二日間で延べ三十三万人(主催者発表)の人々が繰り出しました。これより先、七月十一日から富勢、田中、南部、西原の各地区でも柏まつり地区大会が盛大に行われ、ふれあつよこび、みんながごとくといふ柏まつりのスローガンが達成されたようです。今回は、この柏まつりをカメラでレポートしてみました。



▲初参加の古本市も大好評。約一万二千冊の本が飛びように売れ、本を通じての市民のふれあいが大きく広がりました。



▲東口本部に置かれた「空きかんリサイクル」のかごは、市民が持ち寄ったかんですくいっぱい。二日間で63キロも集まりました。



▲まつりに付き物のゴミ、九時半の終了と同時に掃除が始まりました。これがふるさとづくりの原点かも……

伝統

ふるさと柏の

芸能一題



篠籠田の三匹獅子舞

が演じられ、続いて三匹の獅子が次々と舞い始めます。最後に、「精進返し」といって三匹そろっての舞が行われると、中央に集まり、雨ごいの唱えをします。この三匹獅子は竜の頭を形ど

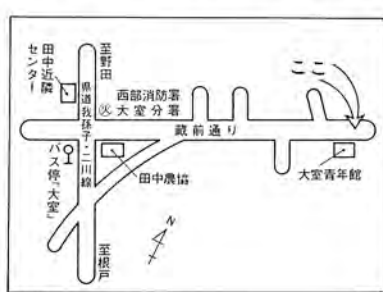
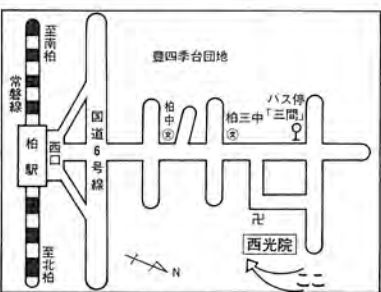


大室の盆綱引き

八月十五日、朝から綱づくりを開始。荒なわ数本をより合わせた元綱が長さ約二十丈。これに、青人が呼んで、拍子木で合図をするなやと若竹を織りこんでいくと、綱引きが威勢よく行われます。現在では三度綱引きが行われ、

太さにもなります。募参りや盆踊りを済ませた後の九時半ごろ、綱のまわりに引き手が集まります。綱の引き手を世話

三度目は綱をまん中で二つに切断し、双方勝ち負けなく終わらせます。



地区大会も盛大に



西原地区大会の子供みこし(7月26日)



田中地区大会の船戸まつりの子供みこし(7月25日)

富勢地区大会の宿運寺子供まつりの山車(7月26日)



南部地区大会の柏おどりの輪おどり(7月26日)

仲間たち

めぐみ人形研究会



柏おどりの人形製作に熱がこもる人形研究会のみなさん

老いも若きもやぐら太鼓を叩んで、輪になって踊る——柏おどりが人形になりました。

七月十四日から今月二日までの二十日間、市役所一階の市民ホールに飾られていた紙人形に気づかれたかたはいませんか。これは、千代紙などの和紙を使って人形づくりを楽しんでいるグループで、桜台に住む山崎めぐみさんを中心とする「めぐみ人形研究会」の皆さん八人の共同作品。「柏まつりにちなんだものを作ってみましょう」と山崎さんが提案。毎月二回、第一・第三木曜日に山崎さん宅に集まって、和気あいあい協力して完成された傑作です。やぐらや踊り手の顔、手足の動きなど随所に女性のこまやかな心配りが見受けられます。皆さんが忙しい家事の合間に、紙人形づくりにいそいでいるのは、心豊かなふれあいの中で、一枚の和紙がふいに変化していく「つくろひ喜び」に魅せられているからかも……。

市内花野井の利根川土手に接した所に、陶器を焼く窯があります。窯は蛇窯(連房式登窯)。所有者は伯耆田幸男さん(33歳)です。肥よくな花野井台地の一角で、陶芸作家が得意に自分の歩を進めているというところに興味をひかれ訪ねてみました。工房を訪ねると、また新しい窯を作っている最中でした。裏庭の傾斜地を利用して窯が作られていました。伯耆田さんは、作陶を始めてから十二年になります。子供のころから絵が好きで、小学生時代展覧会には幾度となく入賞しました。

「絵画、彫刻、工芸などいろいろやりましたが、何となく自分には焼き物が合うような気がしてこの道に入りました」「とくに師について学ぶとか有名な窯元で修業を積むとかは



柏で陶芸12年

陶芸家 伯耆田幸男さん

ます。見たい時には自分でかきつけて行けば見られます」伯耆田さんは、二年に一回の割合で銀座の画廊で個展を開いています。「美術展に出品するの面白い

の間で静かなブームを呼び、週一回開かれる自宅の工房での陶芸教室には、遠くは新宿、八王子あたりからの人もあるほど。出来上がった作品は手に入れた人が工房まで足を運んで貰っ

こんだといえます。窯に火を入れるのは年七回くらい。焼きあがるまで長くても四昼夜、普通は三昼夜。その間は不眠不休の作業になり、特に焼きあがる寸前が目を離せなくな

いうようなことはしませんでした。要は、いい作品を自分の目で数多く見ることです。有難いことに焼き物の場合は、昔から優れた作品がたくさん残っている

のですが、そのことによって自分の時間が無くなりそう……。別にならなくてもいいのです。今はとにかく時間が欲しい」とも。力まない自然の作風が愛好者

ていってくれるのだそうです。しかし始めたころは作品が売れない上に、材料や燃料に多額の費用を要するので、昼間は実兄の所で電気工事を手伝い、その報酬すべてで作陶生活につぎ

「材料の土は柏に無いので、名古屋や新潟あたりから入手します。今は輸送力が発達している、どの窯でもそういう所から土を送ってもらっているわけですから、柏で焼いても何の不便も感じません」田中近隣センター主催の陶芸教室にも請われるままに講師となり、その上自分の工房を教室として提供し、受講者をいたく感激させました。



ナシとブドウで秋の味覚

観光農園、8月中旬オープン

氏名	電話番号	果実名
①内田 保明	☎31-6868	ブドウ
②結城金四郎	☎31-4440	ナシ
③石塚 優	☎31-0895	ナシ ブドウ
④小池和男	☎31-2476	ナシ ブドウ サツマイモ
⑤長本好男	☎31-6994	ナシ ブドウ
⑥楠木信雄	☎31-4857	ナシ ブドウ
⑦張ヶ谷勝男	☎43-2950	ナシ ブドウ
⑧伊藤敏明	☎45-4515	ナシ ブドウ
⑨内海治太郎	☎46-0608	ナシ
⑩田中喜一	☎74-3025	ナシ

ナシやブドウを自分の手で収穫できる、市内の観光農園が8月中旬から開かれます。この観光農園は、常磐線の北西部にある十軒の農家(別図)が毎年行っているもので、ナシもぎとブドウ狩りが8月中旬から9月下旬まで、イモ掘りが9月上旬から11月上旬まで楽しめます。

夏休み中のお子さんといっしょにとりたての果物で秋の味覚を楽しんでみませんか。

●料金 ▼ナシ(キロ当たり) 長十郎 二百二十円、幸水と二十世紀 四百円、その他 三百七十円 ▼ブドウ(キロ当たり) 巨峰 二百円、ベリーA 二百五十円、マサツマイモ 一株百円 ※いずれも標準料金です。多少の変更があります。

●問い合わせ 各農家または市役所農政課(管内線二七)へ。なお、イモ掘りの場合は、掘る道具やイモを入れる袋を必ずお持ちください。

■結核・肺がん検診の日程

Table with columns: 実施日, 会場と時間, 実施内容. Lists dates from 8/17 to 10/6 and various venues like 藤心第三青年館, 南部近隣センター, etc.

◎印の会場では血圧測定は行いません。

療育相談に応じます 19日柏保健所を会場に 手足の動きや整形外科的な心配のあるお子さんのために、療育相談が行われます。



Table of phone numbers for various city departments: 柏市役所, 土出出張所, 富士出張所, etc.

ご家族でお楽しみを 田中で夏休み映画会 田中公民館(田中近隣センター内)で、「夏休み映画会」が開かれます。

増尾近隣センターでは、「ジャンルブック」を上映作品に子供映画劇場を開きます。ご覧になりたい方は、当日会場へお越しください。

これだけはしつづけの基本と「貫性」をテーマに、講演会が開かれます。これは、育児の心構えなどを考えよう、現在開講中の「明日の親のための学級」の公開講座の一つ。

六十歳以上の市内在住者を対象に、シルバー学園「ダンス講座」が開かれます。基礎から練習しますので、意欲のある方はどうぞお申し込みを。

十五歳以上の方で、学校、会社、病院等で受診されていない方(妊婦を除く)です。併せて、三十歳以上の方を対象に血圧測定も行いますので、寄りの会場でお受けください。

増尾近隣センターでは、「ジャンルブック」を上映作品に子供映画劇場を開きます。ご覧になりたい方は、当日会場へお越しください。

これは「明日の親のための学級」の公開講座の一つ。参加は無料です。〇とき 八月二十日(木)午後一時半～同三時半

〇とき 八月二十五日(火)午前九時～正午 〇ところ 教育福祉会館四階集客室

行) 〇対象 小学四年生と二十歳までの方 〇定員 先着五十人 〇費用 二百円 〇持参するもの 弁当、水筒、敷物、雨具等

特別土地保有税の申告 納付期限は 8 月 31 日 昭和五十五年七月一日から同五十六年六月三十日までに、柏市内において、五千平方メートル以上の土地を取得した方は、八月三十一日までに、特別土地保有税を申告納付してください。

と定員 六十歳以上の市民、百人(応募者多数の場合は抽選) 〇申し込み はがき、住所、氏名、年齢、電話番号、マッサージ希望と明記して、〒277 柏市柏五〇一〇一、柏市役所老人福祉課までへ。〇問い合わせ 老人福祉課(窓内線二二九)へ。

〇応募先と問い合わせ 〒277 柏市柏三五五一一 柏警察署防犯課(窓六九一八)へ。成田ニュータウン分譲 公庫融資付きて 105 戸 千葉県住宅供給公社では、住宅金融公庫融資付き一般分譲住宅の譲受者を募集しています。場所は成田市加良部の成田ニュータウンで合計百五十戸(三〇四LDK)です。

〇とき 八月三十日(日) 〇ところ 柏市民体育館 〇費用 一人五百円 〇申し込み 八月二十一日(土)午後五時までに、ファミリかしわ内カノンスポーツへ店へ費用を添えて。〇問い合わせ 県立沼南高校・永井さん(窓〇四七一一九一八二二)へ。

〇とき 八月二十五日(火)午前九時～正午 〇ところ 教育福祉会館四階集客室 〇対象 市内在住、在勤、在学者を対象に、第一回柏市民弓道大会が開かれます。参加方法は、団体(チーム五人)または個人。なお、同大会は第三十四回千葉県民体育大会(弓道競技)の柏市予選を兼ねています。

〇とき 八月二十三日(日) 〇ところ 県立東葛飾高校弓道場 〇費用 団体二千五百円(会員千円) 個人五百円(会員三百円) 〇申し込みと問い合わせ 任意の用紙に氏名、住所、電話番号、段位を明記し、参加費を添えて、八月十四日(当日消印有効)までに現金書留で、〒277 柏市松葉町三二二一六、滑川良次さん(窓三二二〇四七)へ。

〇とき 九月十一日(金)午前十時～午後三時 〇ところ 教育福祉会館二階和室 〇対象 柏地区鍼灸マッサージ師会では、市内在住の六十歳以上のお年寄りの方を対象に、マッサージの無料サービスを行います。〇とき 九月十一日(金)午前十時～午後三時 〇ところ 教育福祉会館二階和室

〇とき 八月二十日(木)午後一時半～同三時半 〇ところ 教育福祉会館五階講堂 〇対象 一般の方 先着百九十人 〇申し込みと問い合わせ 八月十一日(火)午前九時から社会教育課(窓63一四四五七)へ電話か直接。

〇とき 八月二十日(木)午後一時半～同三時半 〇ところ 教育福祉会館五階講堂 〇対象 一般の方 先着百九十人 〇申し込みと問い合わせ 八月十一日(火)午前九時から社会教育課(窓63一四四五七)へ電話か直接。

〇とき 八月二十日(木)午後一時半～同三時半 〇ところ 教育福祉会館五階講堂 〇対象 一般の方 先着百九十人 〇申し込みと問い合わせ 八月十一日(火)午前九時から社会教育課(窓63一四四五七)へ電話か直接。

〇とき 八月二十日(木)午後一時半～同三時半 〇ところ 教育福祉会館五階講堂 〇対象 一般の方 先着百九十人 〇申し込みと問い合わせ 八月十一日(火)午前九時から社会教育課(窓63一四四五七)へ電話か直接。

『東フィル』の演奏会 柏市教育委員会・柏市民文化会館の主催で、『東京フィルハーモニー交響楽団』の演奏会が開かれます。〇とき 9月12日(土)午後6時開演 〇ところ 柏市民文化会館大ホール 〇指揮 手塚 幸紀 〇バイオリン 前橋 汀子 〇曲目 「フィガロの結婚」序曲 メンデルスゾーン バイオリン協奏曲 ドヴォルザーク 交響曲第9番「新世界より」 〇入場料 全席指定 A席=2500円 B席=2000円 C席=1500円 (5歳未満の方は入場できません) 〇前売所 柏そごう友の会、柏タクカシマ三階柏室、ヤ友の会、スカイ音楽教室、浅野書店、中村屋音楽5新セーター、カルチェ、柏市民文化会館 〇問い合わせ 柏市民文化会館 (窓64-9141)へ。

防犯の標語とポスター 小学生は学校通して 千葉県防犯協会、千葉県警察本部では、十月に行われる全国防犯運動の「防犯標語」と「防犯ポスター」を募集しています。〇防犯標語 〇対象 一般県民および児童、生徒 〇募集期間 八月三十一日(当日消印有効) 〇内容 「侵入盗の防止(外出時にカギをかけるなど)、どろぼうの侵入を防ぐもの」 〇応募方法 はがきに標語を一点書いて千葉県防犯協会(〒280千葉市市場町一三)へ。 〇防犯ポスター 〇対象 小学五年生から中学生まで。応募方法は各小中学校を通じて行っていますので、学校単位で応募してください。

〇応募先と問い合わせ 〒277 柏市柏三五五一一 柏警察署防犯課(窓六九一八)へ。成田ニュータウン分譲 公庫融資付きて 105 戸 千葉県住宅供給公社では、住宅金融公庫融資付き一般分譲住宅の譲受者を募集しています。場所は成田市加良部の成田ニュータウンで合計百五十戸(三〇四LDK)です。

〇応募先と問い合わせ 〒277 柏市柏三五五一一 柏警察署防犯課(窓六九一八)へ。成田ニュータウン分譲 公庫融資付きて 105 戸 千葉県住宅供給公社では、住宅金融公庫融資付き一般分譲住宅の譲受者を募集しています。場所は成田市加良部の成田ニュータウンで合計百五十戸(三〇四LDK)です。